Paidreaċa etc

a sgríoḃaḋ ó Ḃríġiḋ Ní Ċonċeannainn
70 mbliain
atá pósta ag fear
de Clainn Uí Ṁaol Ruaḋáin
agus atá ina coṁnaiḋe
Eadargabal Cluain Buaiḋ
i n~~[illegible]~~, ~~[illegible]~~

An 9aḋ lá de Ḃealtaine 1934
ṫugas an ċéad ċuairt uirṫe.

Féac Aḃráin Diaḋa Ċúige Ċonnaċt
cuid IV ⁊ cuid V

? aċ ḋe a ḋuine

na naoi Roinn

An té mbeadh aige na naoi Roinn
b'aoiḃinn dó go cruinn
ba saoġlaċ é is ba sean
agus ḃeaḋ neaṁ aige dá ċionn
~~[illegible]~~ áġais a ḋuine
cuiṁniġ ar do ġnóṫaí /
ná codail i ḃfraċaí
ná i ḃfeirg /
Is fuar a' t-éadaċ a ráċas leat
agus go sínfear do ċorp
leis an gcré ċréiġ /
is minic a ċím iompáḋ
ar mo ċomarsa
agus ar mḟear cumainn /
cé gur mór mór

Is mór an ní é

Nuair a ḟágas-sa an saoġal
seo raiċeaḋ mé go gleann
na ndeor. Tá an ḃfoiġeamnaċt
beimid ar fad a' caoineaḋ dín
é ḟágas gan gleann na ndeor
a ṫuirseaċ aṁ.

Is beag atá de ḃarr an tsaoġail
seo agam

atá le freagairt agam/
Is mór gluaiseaċt ag gleann na ndeor
agus is mairg a ṫéigeann ann
ar anród
ní gnáṫaċ le aineolaiḋe
a ṫigeaċt i gcoinne
~~ti~~ ṫeaċt ~~agam~~ ó'r n-anam
anall
agus is deoraiḋe é a léonus
ar fraċrán
Is mian liom a ḋul anonn
agus is baoġal ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ liom a lán
roimham
Is beag mo ṫaiṫ aifris
agus is truaġ ina ċall
a ṡeaḃas
Is tú m'aṫair is tú m'orda
Is tú an Rí glóire a
ruġaḋ i gcaṫair na Beiṫile

tnúth a' gruagán le – have not figures in
balbán – abair do ṗaidir

dréimire ṗoirrṫean is an ṗaidir. Hyde

366 Vol IV

nuair nach fiú mé thú do
ġlacaḋ
Glánfaiḋ mé go t' ḟeicint
Leig anuas na deora troma
leis a gcolainn ná d'tantnúiṫ
ar maidin ná bí id balbán
Agus ní gearr gur b marbán ṫú
Sin an dréimire barr í
Sí an páidir, Sin urnaiġe
ċallmar ċraḃṫeaċ í
Agus í dírigṫe do Síol Ádaiṁ í
Sin teagaisg a ṫug Mac Dé
dá aspalaiḃ féin
ar an bḟóġmar tar
teiġ 'un Aifrinn gan
do ḃróga
agus ná déin brod ar bṫi
ar do beag
buail bealaċ na dtrí Ród

Agus beannuig faoi dó don boċt
gaċ a bfaca tú ariamh
d'airgead 7 d'ór
ní ċloisfiḋ tú ceoil
na ceolta gnoir
ní ḟeicfiḋ tú flaiṫeas mic
Dé
gan leaba 7 déirce na mboċt
bí go mín leis na boċt
agus guir mar an gcéad a
ṫéigeann an corp
is mór an díol déirce an
boċt
agus go ndéanfaiḋ mac Dé
in do ríoċt
Tiocfaiḋ lá Ṡléibe Sióin na
Sluaġ
is truaġ tá an ġuid na gcruim

baile is searbh oíche ?

mara ~~gcaoinnig~~ gcaoine tú do chroí
agus tú féin
Ceann bán na sléibhe mé
féadaim
agus na gáirí ~~tré~~ cuma
míle fear le rádh ná
an ~~Béarla [illegible]~~ béal ar siubhal
~~B~~ Ifreann fuar fliuch
baile é gan [illegible] gan chrois
baile fuar searbh oíche
Tic, ní racaidh mé ann
ar ais ná ar chois.
Tá is minic a léigheas
marcaigh maith
Agus go n-éireochaidh leis
siúl ar dhruim [illegible]
anois ó tharla mise ar
deireadh na slighe

Tar a Ċríost graoi sinn
a Rí na nAingeal
agus ṫroḋái na glóire
le ort a [illegible] iarrfaimid
ar n-aiṫriġe
Ḃí agat atá ar ḃfuasgailt
Sinn a ċur ó na peacaiḃ
agus sinn a ṫabáirt ar
an eolas
agus tabair ḋúinn an
aiṫriġe
nó go silimid na deora
Sin fáiċ bráiṫreaċa
Ċuir Muire fá na mac
Ċuir Bríġid fá n-a brat
Ċuir Míċeal fá n-a sgéiṫ
Ċuir Dia Dílis faoi n-a neart

Ḋáir feacaint ar gach uile
míle olc
ar ṡluaġ síġe
ar ḃás spioraide
ar náire saoġalta
Amén

Dr Clainn ~~Mhic~~ Uí Con Ceannainn
an bíon seo, Brígid Ní Ċonċeannainn.
Rugaḋ í i gCluain mac Cáirnín
i mbaile Cláir – míle slat uaiḋ.
Ḃí ochtar dreaṫáir aġá n-a
ṫiġaip. Ċuaiḋ cuid go Calafóirnia.
Ḃí sí fear do Clainn Uí
Ṁaoil-~~[illegible]~~ madáin. Tá sí os ceann 70 mbl.
ina cómhnaiḋe in-ḃaḋar ġabail

ní dearna cabla a ṫabairt
ṫrí. cnú snaiḋte
ná grianánaí saiḋḃir
daoinṫí
a ṫabairt go flaiṫeas Dé
go bráṫaċ
i nġeall ar an toil agus
ar ~~[illegible]~~ ċuṁainge croiḋe

Gadó ṫagas
go ráċaimís dá ṫagas leis an bfeirg
ċoim maiṫ leis an mbeannaiḋtaċi
— Brígid

angar . aingar ainngar (coimngar

Seain Braiḋreaċa na Bealtaine

a Rí an Dóṁnaiġ
gaḃaim do ċoimriġe
agus iarraimíd impiḋe ort
a Rí na nGrást
a ndéarna muid aréir
i naġaiḋ do ṫola
maiṫfiḋ tú dúinn é
ar uair ar mbáis.
a Rí an Luain.
ci ċaṫaiḋ ġnoṫa,
bí gaċ do ṫeaġaisg
bíonn muid gaċ lá
grá a ḃféaċfiḋ tú
sinn go truaġ
go bfreagraiḋ tú
ar uair ar dtangair sinn

a Rí na Máirt
is cóir dúinn ḃeiṫ gaċ
~~do~~ ḟreagairt,
uair istiġ ⁊ amuiċ a
ḟreastal.
a Rí na Céadaoine a ḃí
go fial
a ċruṫuiġ gealaċ ⁊ grian,
a ċruṫuiġ péista ⁊ muir,
a ḃfuil do ṁac beannuiġṫe
agat ar do ḋeis féin,
go dtreoruiġiḋ tú ar n-anam
boiċt ar ḋeis Dé.
a Rí an Déardaoin go
mba tú ár sgáiṫ ḋídin
go bráṫ
go dtuga tú dúinn
an ġeocaire síorruiḋe ⁊ gráḋ

acluiġe

a Rí na hAoine
a ḋfulaing an ṗáis
a ḋóirt do ċuid fola
ar an gcrann dár ngráḋ
go n-aċuinġe an aiṫriġe
an Sean ṗroiḋi gruaiḋ
atá faillġeaċ fuar
tairiċ ḟear, ⁊ ṫġ mar lar.
ní raiḃ Saiġin ariaṁ
gan Rí
níl raiḃ ariaṁ ⁊ ní ḃeiḋ
go ḃráṫaċ
go ndéantar do ṫoil ar
an talaṁ
mar déantar ar neaṁ
agus áṫas
Cuirim paidir na
ṁaiṫ n-aṫaiṁge ṡin

Ag iarraiḋ toraiḋ ⁊ tairḃe
ḃlí ⁊ ḃuaic
Gaċ iarrata ⁊ gaċ aiċċuinge
aca sin
D'ár cuireaman orṫ
go dtuga tú toġa maiṫeamnais
inar bpeacaiḋ ḋúinn
agus greasaire fíoraiḋe
ó Rí na nGrást.

Bríġiḋ Ní Ċonċeannainn

aiṫriġe Ḋáiṫí an Rí.

salm na marḃ

Ó an doiṁin ~~[illegible]~~ eadar sgreadaim
ort, a Ṫiġearna
a Ṫiġearna, Ó, a Ṫiġearna
cé fuiliṅgeoċas é?
~~ta~~ ḃíġ ġur i gceann
ár dTiġearna
atá an tSacramuint.
ar n-ḋíar Síoċánta
le do ṡlíġeaḃ,
Tá ~~[illegible]~~ mo ṡúil leat a Ṫiġearna
agus muiniġin m'anam in
do ḃréiṫra
Dóċas ar n-anama go
raiḃ mar Ḋiġearna
Ó ḋuiḃ maidne go
ḋuiḃ oiḋċe

fuarsail (scot aice)

go raiḃ dóċas ag aċair
Íosa
a Raċaiḋ linn ṡnáṁ ḋiġearna
ḋ'ḟuasgail agus ḋ'ḟuasgeoloċ
clann Íosa raċaiḋ linn
·do ċuile mallaċtaí
~~[illegible]~~ ġuimneaċ fíoruiḋ tabair
ḋuinn é a ṫiġearna
Soillse solus / Coinaiḋ
orainn ó ġeataí Ifrinn
tabair ~~ḋúinn~~ é ar
bfeicsint
agus go bfeicimid do
ṡuaiṫ ... i dtalaiṁ na mbeo
agus go gcoinneoċaimid in do ṡíoċáin
le linn Críost ár
dtiġearna Amen.

Paidreacha arís

Seacht Sólás na Maiġdine
Daoine na ~~M~~ Maiġdine
Is maiṫ a ḃíonns gan ċaradh
agus ó [illegible] luiġe ar leabaiḋ an ḃáis
Paidir faoi bótha ar an ḋorus
Coigilt na teineaḋ
an ṗaidir ġeal
Eiriġe 7 dul a luiġe
marḃne
orṫaí
bás
breiṫ

Sláinte

Faoi [illegible] ar sláinte
ó balla go balla
agus an té atá sa mballa
Go ḃfuiġeaḋ sé.